|  |
| --- |
| FRENCH LANGUAGE ARTS | PLAN DE LEÇON | 9e ANNÉE |
| Cet exemple de plan de leçon appuie l’éducation pour la réconciliation en associant des perspectives des Premières Nations, des Métis et des Inuit, ainsi que de l’information sur les traités et les expériences vécues dans les pensionnats (écoles résidentielles), aux résultats d’apprentissage des programmes d’études actuels de French Language Arts de l’Alberta pour les élèves de la 1re à la 9e année.  Chaque échantillon de plan de leçon inclut un ou des contenus ou contextes liés à un ou à plusieurs des aspects suivants de l’éducation pour la réconciliation :   * des perspectives diverses et des façons de connaitre des Premières Nations, des Métis ou des Inuit, y compris les valeurs, les traditions, la parenté, la langue et les façons d’être; * la compréhension de l’esprit et de l’intention des traités; * les expériences vécues dans les pensionnats et la résilience.   De l’information et des liens pertinents, tirés des ressources *Guiding Voices: A Curriculum Development Tool for Inclusion of First Nation, Métis and Inuit Perspectives Throughout Curriculum* (en anglais seulement) et *Walking Together: First Nations, Métis and Inuit Perspectives in Curriculum* (en anglais seulement) sont fournis pour appuyer la compréhension des façons de connaitre des Premières Nations, des Métis ou des Inuit. On accède à ces deux ressources en ligne par l’entremise de LearnAlberta.ca. |
| Éducation pour la réconciliation : Pensionnats; perspectives |
| **Résultats d’apprentissage du programme d’études**  **Compréhension écrite – La lecture**  *CÉ1. L’élève sera capable de comprendre des textes écrits et de décoder des messages visuels dans des produits médiatiques pour répondre à un besoin d’information.* Pour répondre à un besoin d’information à l’écrit, l’élève devra :   * distinguer les faits des opinions ou les faits des hypothèses * dégager les informations factuelles dans des textes tels que des faits divers, textes documentaires, courts articles, lettres ou textes d’opinion   *CÉ2. L’élève sera capable de comprendre des textes écrits et de décoder des messages visuels dans des produits médiatiques pour répondre à des besoins d’imaginaire, de divertissement et d’esthétique.* Pour répondre à des besoins d’imaginaire, de divertissement et d’esthétique, l’élève devra :   * réagir au texte en relevant des passages qui suscitent des sentiments, des émotions ou des souvenirs   *CÉ3. L’élève sera capable de comprendre des textes écrits, des messages visuels dans des produits médiatiques pour développer une attitude positive envers la langue française et les cultures francophones.* Pour démontrer son *ATTITUDE POSITIVE* envers la langue française et les cultures francophones, l’élève devra :   * apprécier des romans d’expression française pour adolescents   *CÉ5. L’élève sera capable de gérer sa lecture, en utilisant les stratégies appropriées à la situation de communication et à la tâche à réaliser.* Pour *GÉRER* son projet de lecture, l’élève mettra en application les stratégies suivantes :   * utiliser les indices du texte afin de distinguer les faits des opinions et les faits des hypothèses   **Production orale – L’interaction**  *PO5. L’élève sera capable de gérer sa production orale, en tenant compte de la situation de communication.* Pour *GÉRER SES INTERVENTIONS*, l’élève mettra en applicationles stratégies suivantes :   * utiliser divers moyens pour inclure les participants dans la conversation   **Production écrite – L’écriture**  *PÉ1. L’élève sera capable de rédiger des textes pour transmettre de l’information selon son intention de communication.* Pour *COMMUNIQUER* son information, l’élève devra :   * rédiger un texte dans lequel il exprime ses sentiments, ses goûts ou ses opinions de façon cohérente et met en relief la relation entre les différents aspects traités   **Ressource**[[1]](#endnote-1)  Jordan-Fenton, Christy et Margaret Pokiak-Fenton. 2012, *Étrangère chez moi : Une histoire vraie*. Toronto (ON): Éditions Scholastic. Illustrations de Liz-Amini-Holmes, traduit de l’anglais par Helene Pilotto. ISBN : 978-1-4431-1875-0  **Résumé** : Margaret, 10 ans, a du mal à contenir sa joie. Après deux ans passés au pensionnat elle rentre chez elle. Mais plusieurs surprises l’attendent, à commencer par sa mère qui ne la reconnait pas. « Pas ma fille! » La jeune inuite est bouleversée. Son retour ne ressemble en rien à ce qu’elle avait imaginé. Elle ne sait plus parler la langue de son peuple et a du mal à avaler la nourriture de sa mère. Margaret n’a même pas le droit de jouer avec son amie Agnès parce que les gens trouvent qu’elle ressemble trop aux étrangers détestés. Elle est devenue une étrangère parmi les siens. Margaret entreprend un parcours difficile, semé d’obstacles et d’émotions intenses, afin de se réadapter à sa communauté et réconcilier son ancienne personnalité avec la nouvelle.  **Objectif**  Les élèves exploreront les thèmes liés à la famille, au sentiment profond d’appartenance, à la parenté et à la force de la communauté. L’importance de partager des histoires et des expériences fait partie de la conscience collective en tant que Canadiens et Premières Nations, Métis et Inuit. Le fait de se souvenir et de respecter nos ancêtres renforce les liens et l’identité de la communauté. Les conversations portant sur les expériences liées aux pensionnats contribuent à passer de la pensée à l’action pour favoriser la réconciliation.  **Introduction**  Cette leçon offre aux élèves l’occasion de se familiariser avec certaines difficultés rencontrées par les élèves qui ont fréquenté des écoles résidentielles. Les élèves lisent le récit autobiographique d’une jeune inuite, Margaret Pokiak, qui nous fait connaitre sa réalité à partir du moment où elle retourne dans sa famille après deux années passées au pensionnat.  Avant de commencer l’activité, les enseignants prépareront les élèves à tenir des conversations concernant l’adaptation des personnes et des groupes favorisant l’endurance, en dépit des difficultés.  **Activité/expérience**  Au rythme assigné par l’enseignant ou l’enseignante, les élèves lisent le roman illustré dans son intégralité en prenant soin de noter leurs impressions. Prendre soin de communiquer aux élèves les diverses questions de discussion avant chacune des lectures à accomplir. Ceci leur permettra de se concentrer sur l’intention de lecture et de mieux se préparer pour la discussion qui suivra.  Après la lecture de chacun des chapitres, demander aux élèves leurs impressions générales. Ensuite, discuter des points suivants :  Chapitre 1   * En pensant à son retour à la maison, quelles étaient les attentes de Margaret? * Est-ce que son retour s’est passé selon ses attentes? Explique.   Chapitre 2   * Suite aux évènements lors de son retour, comment Olemaun se sentait-elle? Pourquoi? * Quelles sont les conséquences des écoles résidentielles pour Olemaun?   Chapitre 3   * Une fois rendue à la pêche, qu’est-ce qui inquiète Olemaun? Pourquoi? * Bien que ce soit la même personne, comment Margaret et Olemaun sont-elles différentes?   Chapitre 4   * Pourquoi croyez-vous qu’Agnes n’a pas la permission de parler anglais ou de jouer avec Olemaun? * Olemaun voulait aller quelque part où elle se sentirait vraiment chez elle. Pourquoi ne se sent-elle pas chez elle là où elle est? Quelles seraient les particularités de l’endroit où elle se sentirait vraiment chez elle? * Pourquoi Olemaun n’a-t-elle pas peur de Dubilak?   Chapitre 5   * Pourquoi croyez-vous que Olemaun a peur de toutes les personnes qu’elle croise sur son chemin? * Explique pourquoi elle semble ressentir beaucoup de frustration.   Chapitre 6   * Olemaun croit partager certaines similarités avec Dubilak. Quelles sont-elles? * Pourquoi ressent-elle de la compassion pour Dubilak? * En pensant à Dubilak, Olemaun voit les différences entre elle et lui et reprend espoir lorsqu’elle réalise qu’elle n’a qu’à réapprendre à être une jeune fille inuvialuite. Que veut-elle dire par cela? Pourquoi est-ce important?   Chapitre 7   * Comment Olemaun a-t-elle réussi à réapprendre sa langue maternelle? * Outre le fait de réapprendre sa langue, qu’est-ce qui permettait à Olemaun de se sentir de plus en plus chez elle et heureuse?   Chapitre 8   * Olemaun doit retourner au pensionnat avec ses sœurs. Pourquoi pensez-vous que ses parents choisissent de les envoyer au pensionnat? * Croyez-vous qu’Olemaun et ses sœurs auront une expérience différente au pensionnat? Pourquoi?   La suite de l’histoire et les pensionnats   * Quel était le but ultime des pensionnats? * Selon l’expérience vécue d’Olemaun, est-ce que les pensionnats réussissaient à atteindre le but pour lequel ils existaient?   Réflexion finale   * À la lumière de l’histoire d’Olemaun, quels sont quelques-uns des problèmes vécus par les enfants des pensionnats lorsqu’ils retournaient chez eux?   Pour la réflexion finale, demandez aux élèves de prendre quelques minutes pour réfléchir et noter leurs idées. Si possible, pour chaque problème identifié ils doivent trouver un exemple à l’appui. Si désiré, faire suivre la réflexion d’une discussion en partageant les idées notées lors de la réflexion.  **Conclusion**  Pour conclure la leçon, demandez aux élèves d’imaginer qu’ils sont l’un des personnages du livre. Demandez-leur d’écrire une entrée de journal intime racontant l’histoire à partir de leur point de vue. Rappelez-leur de s’assurer de parler des évènements vécus et comment ils se sont sentis face à ceux-ci.  Chaque élève peut choisir de partager son texte avec le reste de la classe s’il le désire.  **Autres idées**  En tant qu’activité d’approfondissement, on peut présenter deux courtes vidéos portant sur Chanie Wenjack. *Heritage minutes: Chanie Wenjack* disponible en ligne à [www.youtube.com/watch?v=v\_tcCpKtoU0](http://www.youtube.com/watch?v=v_tcCpKtoU0) et la vidéo *« The Stranger » Official Video – Gord Downie – Secret Path* (en anglais seulement) disponible en ligne à [www.youtube.com/watch?v=za2VzjkwtFc](http://www.youtube.com/watch?v=za2VzjkwtFc). L’histoire de Chanieprésente une autre réalité conséquente des écoles résidentielles. Suite au visionnement, inviter les élèves à partager leurs impressions et leur compréhension.  Ensuite, inviter les élèves à regarder la vidéo : « *La réconciliation : qu’est-ce que cela signifie?*», une vidéo produite par le Gouvernement du Canada en 2018 qui présente la signification de la réconciliation pour diverses personnes. La vidéo se trouve en ligne à [www.canada.ca/fr/sante-canada/services/video/reconciliation.html](http://www.canada.ca/fr/sante-canada/services/video/reconciliation.html). Les élèves peuvent faire une analyse comparative des différentes histoires et perspectives sur la signification de la réconciliation des personnes présentées dans la vidéo. Les élèves peuvent ensuite partager leurs idées avec la classe pour ce qui est de la réconciliation et des mesures qu’ils prendront personnellement.  **Évaluation de l’apprentissage des élèves**  Envisagez plusieurs manières dont les élèves peuvent démontrer leur compréhension du lien à la famille, au sentiment profond d’appartenance, à la parenté et à la force de la communauté. Les élèves démontrent leur compréhension de la réconciliation et ils peuvent jouer un rôle dans la promotion de la réconciliation.  **Mots-clés :** connectivité; détermination  **Thèmes :** pensionnats; résilience; identité; parenté; appartenance; rapprochement  **Contexte de l’enseignant**[[2]](#endnote-2)  **Walking Together** (en anglais seulement)   * Parenté – Respect de la sagesse  ([www.learnalberta.ca/content/aswt/kinship/#respecting-wisdom](http://www.learnalberta.ca/content/aswt/kinship/#respecting-wisdom))   ([www.learnalberta.ca/content/aswt/](http://www.learnalberta.ca/content/aswt/))   * Traitement historique de guérison – Respect de la sagesse – Jerry Wood  ([www.learnalberta.ca/content/aswt/healing\_historical\_trauma/#respecting-wisdom-wood](http://www.learnalberta.ca/content/aswt/healing_historical_trauma/#respecting-wisdom-wood)) * Bienêtre – Respect de la sagesse – Rita Marten  ([www.learnalberta.ca/content/aswt/well\_being/#respecting-wisdom-marten](http://www.learnalberta.ca/content/aswt/well_being/#respecting-wisdom-marten))   **Guiding Voices**(en anglais seulement)   * Ancêtres, temps et endroit  ([www.learnalberta.ca/content/fnmigv/index.html](http://www.learnalberta.ca/content/fnmigv/index.html)) |

1. Certaines ressources peuvent ne pas être autorisées, mais elles sont indiquées afin de suggérer des idées pouvant être utiles à l’enseignement et à l’apprentissage. C’est à l’utilisateur qu’il incombe d’en évaluer la pertinence. Les ressources choisies fournissent une perspective spécifique à une personne, à un groupe ou à une nation; elles ne sont pas destinées à représenter les points de vue de toutes les Premières Nations, de tous les Métis ou de tous les Inuit. [↑](#endnote-ref-1)
2. Toutes les adresses de sites Web fournies ont été vérifiées. Elles étaient exactes au moment de la publication, mais elles peuvent avoir changé depuis. [↑](#endnote-ref-2)